**KINH ÑAÏI PHÖÔNG ÑAÚNG VOÂ TÖÔÛNG**

QUYEÅN VI PHAÀN 1: ÑAÏI

VAÂN

**Chöông 37: TAÊNG TRÖÔÛNG 2**

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! OÂng chôù noùi nhö vaäy.

–Nhö Lai thöôøng hoùa ra thaân chuùng sinh neân goïi laø Hoùa thaân, nghóa aáy nhö theá naøo?

Baïch Theá Toân! Nhö Ngaøi ñaõ noùi: Truï vaøo Tam-muoäi naøy thì ñaït ñöôïc Phaùp thaân, theá taïi sao laïi noùi laø thaân bieán hoùa? Phaùp thaân cuûa Nhö Lai neáu vì giaùo hoùa maø laøm thaân taïp thöïc, taïi sao thaân naøy chaúng phaûi laø hö voïng? Chaân phaùp thaân taïi sao laøm thaân taïp thöïc? Neáu noùi laø thaân taïp thöïc, nghóa aáy thaät chaúng phaûi vaäy.

Phaät ñaùp:

–Thoâi, thoâi! Chôù noùi theá. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo truï vaøo Tam-muoäi aáy maø coù hoùa thaân thì thaân aáy ñöôïc goïi laø huyeãn thaân.

–Baïch Theá Toân! Taïi sao ñieân ñaûo ñem thaân chaúng phaûi thaân naøy goïi laø thaân? Goïi vaät khoâng phaûi vaät laø huyeãn? Neáu noùi laø thaân huyeãn, taïi sao laïi ñöôïc laøm thaân chuùng sinh khoâng löøa doái?

Phaät ñaùp:

–Naøy thieän nam! Chôù quaùn nhö vaäy. Truï vaøo Tam-muoäi aáy vò Ñaïi Boà-taùt khoâng coù thaân truï. Tuy khoâng thaân truï nhöng cuõng nhö caây thuoác chuùa, nhö caây coû, gaïch ngoùi. Thaân Ta cuõng vaäy. Vì sao? Vì thaân Ta khoâng ngaõ, khoâng ngaõ sôû, khoâng maïng, khoâng ngöõ, khoâng taâm, khoâng thaät, khoâng aám, giôùi, nhaäp. Gioáng nhö caây thuoác coù khaû naêng tieâu tröø taát caû beänh khoå cuûa chuùng sinh, thaân Ta cuõng vaäy, tröø dieät voâ löôïng beänh khoå cuûa chuùng sinh. Vì sao? Vì thaân nhö huyeãn khoâng thaät.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö caây thuoác hoaøn toaøn khoâng sinh yù nieäm: Ngaét laù, ñöøng beû caønh cuûa toâi”. Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, hoaøn toaøn khoâng sinh taâm nieäm: “Laáy tay, chôù laáy chaân cuûa toâi”. Vì sao? Vì Tam-muoäi naøy coù naêng löïc tröø döùt taát caû beänh tham duïc, saân haän, ngu si cuûa chuùng sinh. Truï vaøo Tam-muoäi aáy, vò Ñaïi Boà-taùt khoâng coù thaân beân trong, khoâng coù thaân beân ngoaøi, khoâng thaân trong ngoaøi, khoâng thaân sinh töû maø ñaït ñöôïc thaân cam loà. Thaân cam loà coù naêng löïc döùt tröø beänh tham, saân, si cuûa chuùng sinh.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Truï vaøo Tam-muoäi aáy, Ñaïi Boà-taùt bieán ra hoùa thaân, laø vì ñoaïn taát caû caùc loaïi chim muoâng aùc, cuøng ba neûo aùc, gioáng nhö caây thuoác. Neáu coù ai noùi caùc loaøi chim muoâng aùc gaëp thaân Boà-taùt maø bò ñoïa vaøo ba ñöôøng aùc thì ñieàu aáy khoâng theå coù. Neáu noùi xaû thaân chuyeån ñeán coõi trôøi, ngöôøi, gaëp ñöôïc chö Phaät, ñieàu aáy thaät söï laø coù.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Neáu noùi boán boä chuùng truï vaøo Tam-muoäi aáy, ñöôïc thaân gaàn voâ löôïng chö Phaät, ñieàu ñoù laø ñuùng.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caùc haøng Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø- taéc, Öu-baø-di neáu muoán tu taäp Tam-muoäi aáy, tröôùc heát neân tö duy: “Nhö Lai thöôøng haèng, khoâng coù bieán ñoåi, phaùp Phaät khoâng dieät, khoâng coù roát raùo nhaäp vaøo Nieát-baøn”. Laïi nghó nhö vaày: “Taát caû chuùng sinh caàn nhöõng thöù gì, ta seõ cung caáp cho nhöõng thöù aáy, hoaëc laø chaân, hoaëc laø tay, hoaëc ñaàu, hoaëc maét… Vì chaùnh phaùp, ta ñeàu xaû boû taát caû. Khi xaû boû thì vui veû, khoâng hoái tieác. Vì sao? Vì thaân naøy cuûa ta gioáng nhö caây thuoác”.

Neáu ai coù khaû naêng khôûi moät nieäm tö duy nhö vaäy thì neân bieát, khoâng bao laâu ngöôøi aáy ñaït ñöôïc Tam-muoäi naøy.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö tuaán maõ bôøm ñuoâi mòn daøi, vaøo ngaøy möôøi laêm boá-taùt, ôû trong ñaïi haûi caát leân ba tieáng keâu ñaày tình thöông: “Ai muoán qua bieån, ai muoán qua bieån?”.

Hoaëc coù nhöõng ngöôøi côõi treân löng, hoaëc naém ñuoâi, bôøm, traùn, coå, ñaàu, caúng v.v… taát caû ñeàu ñeán ñöôïc bôø kia cuûa bieån caû.

Kinh Ñaïi Vaân naøy cuõng nhö vaäy. Neáu ai coù khaû naêng thoï trì, ñoïc tuïng, giaûng noùi, bieân cheùp cho ñeán chæ moät caâu, moät chöõ, thì taát caû ñeàu vöôït qua bôø kia cuûa bieån ba aùc, hoaøn toaøn ñöôïc giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Neáu coù Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu- baø-di naøo ñöôïc nghe teân Tam-muoäi naøy thì ñôøi ñôøi thöôøng ñöôïc laøm Chuyeån luaân Thaùnh vöông, Ñeá thích, Phaïm vöông, hoaøn toaøn khoâng thoaùi chuyeån, thöôøng ñöôïc thaân gaàn Phaät, Phaùp, Taêng; ñoái vôùi taâm Boà-ñeà vöõng chaéc khoâng lay ñoäng, khoâng rôøi boû kinh ñieån Ñaïi Thöøa Phöông Ñaúng.

–Baïch Theá Toân! Taïi sao Boà-taùt truï vaøo Tam-muoäi naøy ñoái vôùi taát caû phaùp coù ñöôïc nhaän thöùc chaân chaùnh?

–Naøy thieän nam! Neáu coù ai thaønh töïu ñöôïc Tam-muoäi naøy, thaáy Nhö Lai voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh, roát raùo Nieát-baøn, thì khoâng ñöôïc goïi laø söï thaáy bieát chaân chaùnh.

Neáu thaáy Nhö Lai thöôøng, laïc, ngaõ, tònh, troïn khoâng roát raùo nhaäp vaøo Nieát-baøn, nhö vaäy môùi goïi laø söï thaáy bieát chaân chaùnh.

–Baïch Theá Toân! Nhö Ngaøi ñaõ noùi: Neáu thaáy Nhö Lai thöôøng, laïc, ngaõ, tònh, yù nghóa aáy nhö theá naøo?

–Naøy thieän nam! Thöôøng, laïc, ngaõ, tònh töùc laø taùnh chaân thaät cuûa Nhö Lai.

–Baïch Theá Toân! Neáu nhö vaäy, taát caû phaøm phu cuõng coù theå thaønh töïu thaät taùnh nhö vaäy. Vì sao? Vì keû phaøm phu cuõng chaáp vaøo thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

–Naøy thieän nam! Nay oâng khoâng neân noùi nhö theá. Ta noùi: Boà-taùt ñaït ñuû Tam-muoäi aáy môùi coù theå thaáy ñöôïc thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Vì vaäy, chôù neân noùi choã chaáp ñieân ñaûo cuûa haøng phaøm phu veà thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

–Baïch Theá Toân! Nhö Ngaøi noùi: Neáu ai thaáy caùc phaùp voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh thì ngöôøi aáy thaáy ñöôïc thöôïng ñaïo, haï ñaïo, ñaéc quaû Tu-ñaø-hoaøn, cho ñeán ñaéc quaû vò Boà-ñeà Voâ thöôïng. Neáu nhö thaáy caùc phaùp thöôøng, laïc, ngaõ, tònh thì khoâng theå naøo ñaït ñöôïc quaû Tu- ñaø- hoaøn, cho ñeán quaû vò Boà-ñeà Voâ thöôïng. Theá taïi sao Theá Toân noùi: Boà- taùt thaønh töïu Tam-muoäi naøy thì thaáy ñöôïc thöôøng, laïc, ngaõ, tònh? Laïi nhö Phaät noùi: Giaûi thoaùt ñích thaät gioáng nhö hö khoâng. Nhö vaäy, giaûi thoaùt töùc laø Nieát-baøn, taïi sao Nhö Lai noùi: Nieát-baøn thöôøng, laïc, ngaõ, tònh? Taát caû chuùng sinh cuõng nhö hö khoâng, khoâng traêng döôùi nöôùc, moäng huyeãn, nhö caây chuoái, maây, aùnh chôùp, khoâng, voâ taùnh,

töôùng, khoâng ñöôïc taïm truï, gioáng nhö veõ trong nöôùc, veõ ñaâu hôïp ñoù, thaáy hieåu voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Thaáy töôùng nhö vaäy goïi laø caùi thaáy chaân chaùnh. Ngöôøi thaáy chaân chaùnh ñaït ñöôïc quaû vò Tu-ñaø- hoaøn cho ñeán quaû vò Boà-ñeà Voâ thöôïng, taïi sao Nhö Lai laïi noùi: Boà-taùt thaønh töïu Tam-muoäi naøy môùi thaáy ñöôïc thöôøng, laïc, ngaõ, tònh?

Nhö Ngaøi ñaõ noùi ôû tröôùc, chö Phaät Nhö Lai quaùn taát caû phaùp voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh, khoâng coù thoï maïng, só phu, chuùng sinh, hoaøn toaøn khoâng coù gì caû. Ñoù goïi laø taùnh chaân thaät cuûa caùc phaùp. Theá maø nay Ngaøi laïi noùi: Thaáy taát caû phaùp thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Vaäy nghóa laø sao?

–Naøy thieän nam! Thoâi, thoâi! Chôù noùi nhö vaäy.

Naøy thieän nam! Neáu Boà-taùt naøo thaønh töïu ñaày ñuû Tam-muoäi naøy thì khoâng coøn hoøa hôïp vôùi caùc phaùp nöõa. Khoâng hoøa hôïp neân goïi laø hoä giôùi, tu taäp Tam-muoäi. Ñaïi Boà-taùt khoâng thaáy töôùng ñoaïn, töôùng thöôøng cuûa caùc phaùp. Khoâng thaáy ñoaïn neân khoâng sinh vui veû. Khoâng thaáy thöôøng neân khoâng sinh lo buoàn. Vì bieát phaùp aán chaúng laø hoä giôùi, cuõng khoâng ñöôïc goïi laø tu taäp Tam-muoäi.

Nhö Lai khoâng chaáp tröôùc nôi hoä giôùi hay huûy giôùi, thöôøng hay voâ thöôøng, hieåu hay khoâng hieåu, laøm hay khoâng laøm, tònh hay khoâng tònh, khoâng hay baát khoâng, giôùi hay chaúng phaûi giôùi, bieát hay chaúng phaûi bieát, danh hay chaúng phaûi danh, laáy hay chaúng phaûi laáy, sôï hay chaúng phaûi sôï, haõi hay chaúng phaûi haõi, nhaân hay chaúng phaûi nhaân, dieät hay chaúng phaûi dieät, Boà-ñeà hay chaúng phaûi Boà-ñeà, giaûi thoaùt hay chaúng phaûi giaûi thoaùt, Nieát-baøn hay chaúng phaûi Nieát-baøn…

Taát caû caùc phaùp khoâng coù sôï haõi, vì giaûi thoaùt neân hoä trì giôùi caám, tu taäp Tam-muoäi. Taát caû caùc phaùp khoâng coù lui maát. Boà-taùt bieát vaäy, taâm tö an vui, tu Tam-muoäi naøy, giaûng noùi cho caùc chuùng sinh. Phaät Nhö Lai laø thöôøng haèng, baát bieán, chaùnh phaùp khoâng dieät maát, theá neân hoä giôùi, tu taäp Tam-muoäi.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Neáu ai muoán ñaït ñöôïc Tam-muoäi naøy phaûi neân tu taäp töôûng veà thöôøng, töôûng veà ngaõ, thöôøng veà maïng, töôûng veà nhaân. Tu taäp nhöõng töôûng naøy thì thaønh töïu ñaày ñuû Tam-muoäi aáy. Do ñoù, neáu noùi khoâng ñaït ñöôïc thì khoâng coù chuyeän ñoù.

–Baïch Theá Toân! Nhö Lai hoaëc noùi voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ

tònh, hoaëc coù khi laïi noùi thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Nghóa aáy nhö theá naøo?

–Naøy thieän nam! Ñaïo theá tuïc laàm thaáy caùc phaùp laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh neân Ta môùi noùi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh.

–Baïch Theá Toân! Phaùp xuaát theá coù thöôøng, laïc, ngaõ, tònh khoâng?

–Naøy thieän nam! Neáu Boà-taùt truï vaøo Tam-muoäi naøy, khi muoán noùi veà ngaõ thì tröôùc heát phaûi noùi naêm vieäc:

1. Haït (coác töû).
2. Caây (thoï töû).
3. Vò beùo (phì vò).
4. AÅn nuùp (phuïctaøng).
5. Da raén (xaø bì).

Naøy thieän nam! Nhö haït, khi naåy maàm, khi ra thaân, khi ra laù, khi troå hoa, goïi laø voâ thöôøng. Neáu thu laáy quaû, haït, chuùng sinh thoï duïng ñöôïc, goïi laø thöôøng.

Ñaïi Boà-taùt naøo neáu chöa thaønh töïu Tam-muoäi naøy thì goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu ñaõ thaønh töïu thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Chöa coù khaû naêng ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng ñoä thoaùt thì ñöôïc goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Khoâng coù khaû naêng phaù tröø taát caû taø kieán, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng phaù tröø taát caû taø kieán goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Khoâng coù khaû naêng döùt haún moïi phieàn naõo, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Haït (Haït thoùc, luùa).

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Nhö caây Am la khi chöa ra quaû, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu ra quaû, chuùng sinh laáy duøng ñöôïc, thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Ñaïi Boà-taùt naøo chöa thaønh töïu ñöôïc Tam-muoäi naøy thì goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu thaønh töïu ñöôïc, goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Neáu chöa coù khaû naêng ñoä thoaùt caùc chuùng sinh, goïi laø voâ thöôøng,

voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng ñoä thoaùt, goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Khoâng coù khaû phaù tröø taát caû taø kieán, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng phaù tröø taát caû taø kieán thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Khoâng coù khaû naêng döùt haún moïi phieàn naõo, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng döùt haún thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Caây.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Nhö haït hoà ma khi chöa thaønh daàu, khoâng theå tieâu tröø beänh khoå cho chuùng sinh, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu thaønh daàu roài, coù khaû naêng tieâu tröø moïi beänh khoå cho chuùng sinh thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Ñaïi Boà-taùt naøo chöa thaønh töïu ñöôïc Tam-muoäi naøy thì goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu thaønh töïu ñöôïc, goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Neáu chöa coù khaû naêng ñoä thoaùt caùc chuùng sinh, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng ñoä thoaùt thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Khoâng coù khaû phaù tröø taát caû taø kieán, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng phaù tröø taát caû taø kieán thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Khoâng coù khaû naêng döùt haún moïi phieàn naõo, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng döùt haún thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Vò beùo (Phì vò)

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Nhö kho baùu aån nuùp trong loøng ñaát, khoâng theå laøm thaám nhuaàn lôïi ích cho taát caû chuùng sinh, neân goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu ra khoûi loøng ñaát, chuùng sinh laáy duøng, ñöôïc lôïi ích lôùn thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Ñaïi Boà-taùt naøo chöa thaønh töïu ñöôïc Tam-muoäi naøy thì goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu thaønh töïu ñöôïc, goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Neáu chöa coù khaû naêng ñoä thoaùt caùc chuùng sinh, goïi laø voâ thöôøng,

voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng ñoä thoaùt, goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Khoâng coù khaû phaù tröø taát caû taø kieán, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng phaù tröø taát caû taø kieán thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Khoâng coù khaû naêng döùt haún moïi phieàn naõo, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng döùt haún thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Baûo taïng (Phuïc taøng)

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Gioáng nhö da raén, khi chöa loät da goïi laø goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu loät da roài thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Ñaïi Boà-taùt naøo chöa thaønh töïu ñöôïc Tam-muoäi naøy thì goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu thaønh töïu ñöôïc, goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Neáu chöa coù khaû naêng ñoä thoaùt caùc chuùng sinh, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng ñoä thoaùt, goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Khoâng coù khaû phaù tröø taát caû taø kieán, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng phaù tröø taát caû taø kieán thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Khoâng coù khaû naêng döùt haún moïi phieàn naõo, goïi laø voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Coøn neáu coù khaû naêng döùt haún thì goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Laïi ñoaïn döùt boán thöù taâm nghi ngôø nôi chuùng sinh ñaõ khôûi leân ñoái vôùi Phaät, goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Naøy thieän nam! Ñoù goïi laø Xaø bì (da raén).

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt truï Tam-muoäi naøy döïa vaøo naêm vieäc aáy maø dieãn noùi Nhö Lai laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh, coù theå noùi veà ngaõ, nhaân, thöôøng, chuùng sinh, só phu. Coù khaû naêng thaáy nhö vaäy goïi laø chaùnh kieán.

–Baïch Theá Toân! Nhö Lai ñaõ noùi veà naêm vieäc aáy, nghóa ñoù khoâng phaûi nhö vaäy. Vì sao? Nhö Lai thöôøng noùi trong caùc kinh, caùc phaùp laø voâ thöôøng nhö naêm vieäc vöøa neâu, nhaân cuõng voâ thöôøng, quaû cuõng voâ

thöôøng. Neáu khieán Boà-taùt truï vaøo Tam-muoäi naøy nhö naêm vieäc aáy thì cuõng phaûi laø voâ thöôøng. Do yù nghóa ñoù, taát caû caùc phaùp ñeàu laø voâ thöôøng.

Baïch Theá Toân! Coù nhaân taát coù quaû, coù quaû taát coù nhaân. Taát caû chuùng sinh cuøng vôùi caùc vò Boà-taùt cuõng nhö vaäy. Coù sinh aét coù töû, coù töû aét coù sinh. Neáu nhö theá thì thöôøng cuõng voâ thöôøng, voâ thöôøng cuõng laø thöôøng. Do yù nghóa ñoù, taát caû caùc phaùp ñeàu coù hai taùnh: thöôøng vaø voâ thöôøng. Chôù neân khaúng ñònh theá phaùp voâ thöôøng, phaùp xuaát theá laø thöôøng. Nhö Lai noùi lôøi chaân thaät, taïi sao laïi phaùt ra nhöõng lôøi hö voïng aáy?

–Naøy thieän nam! Taïi sao oâng nay nhö con taèm töï troùi buoäc mình trong keùn vaäy?

Naøy thieän nam! Neáu coù ai noùi: “Ngöôøi ñoan nghieâm gioáng nhö maët traêng troøn. Höông töôïng ñeïp traéng gioáng nhö nuùi Tuyeát”, ngöôøi thaät ra chaúng phaûi maët traêng, voi chaúng phaûi laø nuùi Tuyeát, phaàn naøo coù ñieåm gioáng nhau neân daãn laøm víduï.

Naøy thieän nam! Naêm vieäc theá gian cuõng nhö vaäy, coù phaàn naøo ñoù laø thöôøng neân daãn laøm ví duï. Thaät ra, chö Phaät Nhö Lai laø khoâng theå ví duï. Gioáng nhö laø daãn ví duï ñeå laøm ví duï.

–Baïch Theá Toân! Neáu Nhö Lai thöôøng thì taïi sao Nhö Lai laïi noùi trong caùc kinh khaùc laø gioáng nhö ngoïn ñeøn taét maát. Giaûi thoaùt cuõng vaäy? Baïch Theá Toân! Neáu Nhö Lai thöôøng, sao goïi laø dieät maát? Coøn dieät maát, sao goïi laø thöôøng? Neáu Nhö Lai noùi: Cuõng vöøa thöôøng, cuõng vöøa dieät thì ñaáy haù chaúng phaûi laø lôøi noùi hö voïng sao?

Laïi nöõa, nhö Ngaøi ñaõ noùi: Taát caû caùc phaùp gioáng nhö aùnh traêng döôùi nöôùc, neáu caùc phaùp laø thöôøng thì taïi sao laïi noùi gioáng nhö aùnh traêng döôùi nöôùc?

–Naøy thieän nam! Ta noùi phaùp höõu vi nhö aùnh traêng döôùi nöôùc, theá neân Ta môùi coù phaùp thöôøng, coù phaùp voâ thöôøng:

Neáu coù chuùng sinh naøo chöa ñöôïc giaûi thoaùt, chöa ñoaïn tröø phieàn naõo, chöa döùt boû danh, töôùng, chöa ñoaïn döùt töôùng chuùng sinh, chöa ñaït phaùp töôùng, chöa ñöôïc tu taäp Tam-muoäi naøy thì goïi laø voâ thöôøng. Coøn neáu chuùng sinh naøo ñaõ ñöôïc giaûi thoaùt, ñaõ döùt haún phieàn naõo,

danh, töôùng, töôùng chuùng sinh; ñaõ ñaït ñöôïc phaùp töôùng, ñaõ tu taäp ñöôïc Tam-muoäi naøy thì goïi laø thöôøng.

Vì vaäy, môùi noùi coù phaùp thöôøng vaø phaùp voâ thöôøng.

–Baïch Theá Toân! Neáu nhö vaäy thì taïi sao Nhö Lai noùi Phaät Nieát- baøn gioáng nhö ngoïn ñeøn taétmaát?

–Ngoïn ñeøn taét maát laø duï cho thaân dieät, laø duï cho söï raøng buoäc bò dieät. Gioáng nhö daàu khoâng lìa ñeøn vaø ñeøn cuõng khoâng lìa daàu. Chuùng sinh cuõng vaäy, thaân khoâng lìa söï raøng buoäc, söï raøng buoäc cuõng khoâng lìa nôi thaân.

–Vaäy taïi sao noùi laø dieät? Phaät ñaùp:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy thieän nam! Neáu thaáy nhö vaäy, goïi laø caùi thaáy chaân chaùnh.

Naøy thieän nam! Thaân coù hai loaïi: Thaân phieàn naõo vaø Phaùp thaân. Thaân phieàn naõo dieät, gioáng nhö ngoïn ñeøn taét maát, theá neân Ta noùi laø coù phaùp voâ thöôøng.

Phaùp thaân khoâng dieät, gioáng nhö hö khoâng, theá neân Ta noùi laø coù phaùp thöôøng.

Ñoaïn tröø moïi thöù phieàn naõo chaát chöùa goïi laø giaûi thoaùt. Ñöôïc giaûi thoaùt khoûi thaân voâ thöôøng thì chö Phaät Theá Toân laø ñoaïn kieán.

Neáu caùc thöù phieàn naõo chaát chöùa laø thöôøng khoâng dieät, thì chö Phaät Theá Toân laø thöôøng kieán.

Do traûi qua voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp ñoaïn hai kieán chaáp naøy, neân chö Phaät Theá Toân chaéc chaén khoâng coøn hai kieán: thöôøng – ñoaïn.

Neáu Nhö Lai coù töôùng chuùng sinh thì phaûi laø voâ thöôøng. Nhö Lai ñaõ traûi qua voâ löôïng kieáp ñoaïn töôùng chuùng sinh. Neáu noùi Nhö Lai coù töôùng chuùng sinh thì hoaøn toaøn khoâng coù chuyeän ñoù.

Naøy thieän nam! Ví nhö ñaïi vöông xuaát cung ñi tuaàn. Khi ôû ngoaøi cung, thì trong cung khoâng theå thaáy. Trong cung tuy khoâng thaáy, nhöng khoâng theå noùi laø khoâng coù vua. Beân ngoaøi cuõng nhö vaäy.

Ñaïi Boà-taùt truï vaøo Tam-muoäi naøy thì ñaõ ñoaïn voâ thöôøng. Do vì chuùng sinh neân môùi thoï thaân voâ thöôøng. Neáu noùi thaân Nhö Lai voâ thöôøng, hoaøn toaøn khoâng coù chuyeän ñoù.

Do vaäy, Ta noùi thöôøng cuøng vôùi voâ thöôøng, noùi ngaõ vôùi voâ ngaõ,

noùi chuùng sinh vôùi phi chuùng sinh, noùi nhaân vôùi phi nhaân, noùi maïng vôùi phi maïng, noùi só phu vôùi phi só phu. Nhö Lai thöôøng noùi phaùp höõu vi ñeàu laø voâ thöôøng, chöù khoâng noùi laø thöôøng. Neáu noùi thöôøng, chuyeän ñoù hoaøn toaøn khoâng coù.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt truï vaøo Tam-muoäi naøy, ñoaïn tröø caùc thöù kieán chaáp cuûa theá gian, kieán chaáp veà thoï maïng, kieán chaáp cuûa haøng Nhò thöøa, khoâng coù tham aùi, khoâng laáy, khoâng caàu, thöôøng haèng khoâng bieán ñoåi, thaønh töïu an truï, ñöôïc voâ sôû uùy, khoâng coù kieâu maïn, khoâng bò caáu nhieãm. Vì theá, Ta noùi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Naøy thieän nam! Ta noùi Thanh vaên, Phaät-bích-chi thöøa, taát caû ngöôøi ñôøi khoâng theå naøo laõnh hoäi ñöôïc. Maëc duø hoï khoâng hieåu nhöng roát cuoäc cuõng khoâng theå thuû ñaéc.

Noùi veà trí teä cuõng nhö vaäy. Ngöôøi ñôøi tuy thaáy Nhö Lai voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh, nhöng cuõng khoâng theå noùi laø ngöôøi coù trí tueä, töùc gioáng vôùi kieán chaáp kia.

Nhöõng keû phöôùc moûng, caên taùnh chaäm luït, haønh theo taø ñaïo, laïi noùi nhö vaày: “Nhö Lai voâ thöôøng, vónh vieãn dieät ñoä, Nieát-baøn”. Neáu noùi Nhö Lai vónh vieãn dieät ñoä, neân bieát ngöôøi aáy khoâng lìa khoûi ba neûo aùc. Naøy thieän nam! Ví nhö trong hoà nöôùc vaån ñuïc saâu roäng kia coù ngoïc baùu, theá nhöng moïi ngöôøi khoâng ai thaáy ñöôïc. Coù ngöôøi noùi: “Trong hoà nöôùc ñuïc kia coù ngoïc baùu”. Nghe theá, moïi ngöôøi lieàn voäi vaøng tìm kieám. Coù ngöôøi tìm ñöôïc ngoùi, ñaù, caùt, soûi, hoaëc laø coû caây, nhöng hoaøn toaøn khoâng ai tìm ñöôïc ngoïc baùu. Do tìm khoâng ñöôïc neân lieàn cho laø doái traù.

Theá roài coù moät ngöôøi kheùo leùo, bieát caùch ñem boû haït chaâu voâ giaù xuoáng hoà nöôùc ñuïc aáy, nöôùc töùc thì trong laïi, nhaân ñoù, moïi ngöôøi ñeàu thaáy chaâu baùu.

Naøy thieän nam! Caùc haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc khoâng hieåu dieäu löïc cuûa Tam-muoäi naøy, neân noùi: Nhö Lai voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh, troáng roãng, khoâng thaät coù. Hoï khoâng bieát Nhö Lai thöôøng haèng baát bieán, duø luaân chuyeån trong sinh töû. Ñaïi Boà-taùt truï vaøo Tam- muoäi naøy kheùo giaûi nhöõng maät ngöõ cuûa Nhö Lai. Theá neân ñem haït chaâu voâ giaù aáy ñeå duï cho Tam-muoäi.

Naøy thieän nam! Neáu ngöôøi nam, ngöôøi nöõ naøo muoán thaáy Nhö Lai thöôøng haèng baát bieán thì phaûi neân tu taäp Tam-muoäi naøy. Ñaïi Boà-taùt naøo truï vaøo Tam-muoäi aáy thì thaáy ñöôïc Nhö Lai thöôøng haèng baát bieán. Söï giaûi thoaùt cuõng nhö vaäy.

Naøy thieän nam! Ví nhö boùng caây, ngöôøi ñi ñöôøng döïa vaøo ñoù ñeå nghæ ngôi. Caùc vò Boà-taùt truï vaøo Tam-muoäi naøy cuõng nhö vaäy, vì caùc chuùng sinh maø laøm boùng maùt phuû che.

Thieän nam! Neáu coù ai noùi Nhö Lai voâ thöôøng, vónh vieãn vaøo Nieát-baøn thì keû aáy chính laø ñeä töû cuûa ma. Neáu khoâng phaûi nhö vaäy, ngöôøi ñoù môùi ñích thaät laø ñeä töû cuûa Ta.

Neáu ai noùi Nhö Lai roát raùo nhaäp vaøo Nieát-baøn, neân bieát keû aáy laøm oâ nhuïc phaùp cuûa Ta. Neáu ai tin nhaän nhöõng lôøi nhö vaäy thì thaät laø ñaùng thöông.

Khi Ñöùc Phaät giaûng noùi xong phaàn phaùp naày, boán phía chuùng hoäi lieàn phaùt ra aùnh saùng lôùn. AÙnh saùng maøu vaøng aáy chieáu khaép ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi, laán aùt caû aùnh saùng cuûa Phaïm thieân, maët trôøi, maët traêng, chæ khoâng theå laán aùt ñöôïc aùnh saùng cuûa Phaät, ngoaøi ra, moïi aùnh saùng khaùc thì bò lu môø, khoâng hieän. Töø nuùi Tu-di lôùn nhoû, röøng raäm, coû caây, khoaûng giöõa hai nöôùc, nhöõng nôi toái taêm khoâng nôi naøo laø khoâng coù aùnh saùng aáy chieáu tôùi. Nhöõng chuùng sinh nôi ñòa nguïc gaëp ñöôïc aùnh saùng aáy, moïi thoáng khoå ñeàu chaám döùt, thaân ñöôïc an laïc.

Baáy giôø, phía tröôùc ñaïi chuùng lieàn xuaát ra saùu vaïn öùc hoa sen. Hoa aáy maøu saéc vi dieäu, höông thôm ñaày ñuû, ngaøn caùnh ñaày ñaën, laøm baèng boán baùu. Moãi moät hoa sen phaùt ra höông thôm thuø thaéng lan khaép ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi. Nôi caùc theá giôùi aáy, ngöûi ñöôïc muøi höông naøy, caùc haøng Trôøi, Roàng, Quyû thaàn, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Thích, Phaïm, Ma, Sa-moân, Baø-la-moân… taát caû chuùng sinh thaûy ñeàu ñaït söï öa thích giaùo phaùp, taâm öa Ñaïi thöøa, mong muoán nghe phaùp, döùt moïi phieàn naõo. Hoa naøy thaønh töïu höông thôm coâng ñöùc vi dieäu nhö vaäy.

Luùc aáy, ngoài trong chuùng hoäi, thaáy nhöõng thaàn bieán nhö theá, Ñaïi Boà- taùt Ñaïi Vaân Maät Taïng lieàn ñöùng daäy chaáp tay, cung kính baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñaây laø hình töôùng gì? Dieäu löïc nôi coâng ñöùc aáy laø cuûa ai, khieán nôi ñaïi hoäi naøy xuaát hieän hoa vi dieäu phaùt ra höông

thôm voâ löôïng?

Khi aáy, Thieân nöõ Tònh Quang noùi vôùi Boà-taùt Ñaïi Vaân Maät Taïng:

–Naøy thieän nam! Taát caû caùc phaùp thaûy ñeàu voâ töôùng, taïi sao laïi hoûi: “Ñaây laø hình töôùng gì?”. Caùc phaùp ñeàu nhö moäng, sao laïi ñieân ñaûo hoûi nhö keû meâloaïn?

Boà-taùt Ñaïi Vaân Maät Taïng noùi:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy Thieân nöõ! Chaúng phaûi toâi khoâng thaáy caùc phaùp nhö moäng, nhöng vì toâi muoán caét ñöùt söï leä thuoäc vaøo töôùng kia neân môùi hoûi nhö vaäy.

Thieân nöõ noùi:

–Ñaïi ñöùc! Vì sao Boà-taùt thaáy söï leä thuoäc vaøo töôùng maø neâu ra caâu hoûi naøy vaäy?

–Thieân nöõ! Nhö ta ñaõ noùi, vì muoán khieán cho chuùng sinh ñöôïc ñoä thoaùt neân môùi hoûi nhö theá.

–Ñaïi ñöùc! Neáu khoâng töï mình ñoaïn döùt caùi thaáy cuûa ta, caùi nghi cuûa ta thì laøm sao coù theå ñoä thoaùt chuùng sinh ñöôïc? Neáu khoâng töï mình ñoaïn döùt caùi thaáy cuûa ta, caùi nghi cuûa ta, maø muoán ñoaïn tröø caùi thaáy, caùi nghi cho chuùng sinh, ñieàu ñoù hoaøn toaøn khoâng theå coù.

Phaät noùi:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy thieän nam! Thaät ñuùng nhö nhöõng gì Thieân nöõ noùi. Ñaïi Boà-taùt truï vaøo Tam-muoäi aáy thì chæ thaáy voâ töôùng.

Naøy thieän nam! Neáu ngöôøi nam, ngöôøi nöõ naøo muoán thaáy voâ töôùng, phaûi neân tinh taán tu Tam-muoäi naøy. Ñaïi Boà-taùt truï vaøo Tam- muoäi naøy thì coù khaû naêng hieän caùc loaïi thaân trong ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi.

–Baïch Theá Toân! Vì sao caùc vò Boà-taùt truï vaøo Tam-muoäi naøy, coù khaû naêng hieän caùc thaân trong ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi?

–Naøy thieän nam! Neáu coù huyeãn sö hoaëc ñeä töû cuûa oâng ta, ôû giöõa ñaïi chuùng coù khaû naêng bieán hoùa ra ñuû loaïi hoaëc nam hoaëc nöõ, hoaëc lôùn hoaëc nhoû, hoaëc soáng hoaëc cheát, hoaëc tôùi hoaëc lui, hoaëc nhaø hoaëc röøng, hoaëc voi hoaëc ngöïa, hoaëc caét hoaëc döùt, hoaëc phaù hoaëc hoaïi, hoaëc keát hoaëc ñoaïn tröø… ñaïi chuùng nhìn thaáy khoâng sinh loøng kinh ngaïc. Vì sao? Vì moïi ngöôøi ñaõ thaáu roõ söï huyeãn hoùa.

Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy. Truï vaøo Tam-muoäi naøy, tu taäp chaùnh

ñaïo, hoùa hieän ra caùc thaân trong ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi laø vì muoán ñoä thoaùt chuùng sinh, neân môùi truï vaøo Tam-muoäi aáy. Caùc vò Boà- taùt thaáy söï bieán hoùa naøy khoâng sinh loøng kinh ngaïc, khoâng coù taâm nghi ngôø, tuøy thuaän theo nghóa, khoâng coù traùi ngöôïc. Vì sao? Vì bieát chaéc raèng ñaây chính laø dieäu löïc cuûa Tam-muoäi aáy.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt truï vaøo Tam-muoäi naøy coù khaû naêng hieän thaân töøng nôi, tuøy theo voâ soá thöù loaïi haønh vi cuûa caùc chuùng sinh nôi ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi.

Hoaëc laø hieän ôû trong thai meï taïi coõi Dieâm-phuø-ñeà. Taát caû chuùng sinh thaät thaáy Boà-taùt ôû nôi thai meï nhöng thaät söï Boà-taùt naøy khoâng ra khoûi thai. Hoaëc taïi coõi Dieâm-phuø-ñeà, hieän ra khoûi thai meï, chuùng sinh cuõng thaáy Boà-taùt ra khoûi thai meï nhöng thaät söï Boà-taùt naøy khoâng phaûi ra khoûi thai.

Hoaëc taïi coõi Dieâm-phuø-ñeà, hieän ban ñaàu xuoáng toùc, taïo moïi thöù vui ñuøa, taát caû chuùng sinh ñeàu thaáy nhö vaäy, nhöng thaät söï Boà-taùt khoâng coù töôùng naøy.

Hoaëc taïi coõi Dieâm-phuø-ñeà, hieän ñeán hoïc ñöôøng hoïc caùc kyõ ngheä, thö sôù, toaùn soá, taát caû chuùng sinh ñeàu thaáy Boà-taùt ban ñaàu môùi hoïc taäp, nhöng thaät ra Boà-taùt naøy ñaõ tu hoïc traûi qua voâ löôïng kieáp ôû quaù khöù.

Hoaëc taïi coõi Dieâm-phuø-ñeà hieän haønh vi nhö ngöôøi, sö töû, ngoãng troáng… taát caû chuùng sinh ñeàu thaáy Boà-taùt hieän haønh vi nhö ngöôøi, sö töû, ngoãng traéng… nhöng thaät ra Boà-taùt ñeàu khoâng coù töôùng naøy.

Hoaëc taïi coõi Dieâm-phuø-ñeà thò hieän coù vôï con, vui thuù naêm duïc; taát caû chuùng sinh ñeàu thaáy töôùng aáy, nhöng Boà-taùt ñaõ xa lìa noù töø kieáp xöa, chæ laáy phaùp laïc laøm nieàm vui thích cho chính mình.

Hoaëc taïi coõi Dieâm-phuø-ñeà thò hieän ñaïi tieän tieåu tieän, taát caû chuùng sinh cuõng thaáy töôùng naøy, nhöng vò Boà-taùt naøy ñaéc phaùp thaân ñích thaät chaúng phaûi thaân taïp thöïc.

Taïi sao laïi coù ñaïi tieän lôïi, tieåu tieän lôïi,`nhaám ngaäm döông chi, maëc aùo, röûa tay, chaân mang giaøy deùp, tay caàm duø loïng, thaân ñeo anh laïc, aên uoáng, ñoùi khaùt, sinh, giaø, beänh, cheát, haønh ñaøn Ba-la-maät, ñöôïc laøm Chuyeån luaân vöông, noâ tyø, noâ boäc, nam nöõ lôùn nhoû, hoaëc laøm ngöôøi, trôøi, khoå haïnh Ñaàu-ñaø, hieän laøm Tyø-kheo taïo phöôùc lôïi cho chuùng sinh, hieän quaû Tu-ñaø-hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, quaû

A-la-haùn, phaù hoaïi chuùng Taêng, nghe phaùp, noùi phaùp, aên nuoát côm ñoäc, phaïm boán troïng caám, gaây toäi nguõ nghòch, hieän thaân Thanh vaên, Phaät- bích-chi, xuaát gia hoïc ñaïo, beân goác Boà-ñeà chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, hieän ñaïi thaàn tuùc nhaäp vaøo Nieát-baøn, hoaëc laøm Thích, Phaïm, Ma Ba- tuaàn, löu chuyeån caùc coõi gioáng nhö baùnh xe cuõng nhö vaäy.

Naøy thieän nam! Tuy Ñaïi Boà-taùt tuøy thuaän moïi haønh vi cuûa theá gian maø laøm nhö vaäy, ñoù laø vì muoán ñoä thoaùt, hoaøn toaøn khoâng sinh töôùng chuùng sinh, thöôøng tu phaùp töôùng. Vì sao? Laø vì dieäu löïc cuûa Tam-muoäi aáy.

Ñaïi Boà-taùt khoâng coù nôi ñaém chaáp, khoâng chaáp vaøo Thanh vaên, khoâng chaáp nôi Duyeân giaùc, vì loøng thöông xoùt taát caû theá gian neân muoán ñoä thoaùt chuùng sinh, baát kyø nôi ñaâu, tuøy theo söï öa thích cuûa hoï maø hieän ra thaân aáy. Theá neân Boà-taùt tu taäp voâ töôùng, thaáy voâ töôùng. Neáu ai coù khaû naêng thaáy voâ töôùng nhö vaäy, thì goïi laø chaùnh kieán. Thieân nöõ Tònh Quang cuõng tu voâ töôùng. Chö Phaät Theá Toân truï vaøo Tam-muoäi aáy, do ñoù laø khoâng theå nghó baøn.

–Baïch Theá Toân! Thieân nöõ Tònh Quang naøy ñaõ thaønh töïu ñaày ñuû trí tueä thaâm dieäu. Neáu caûnh giôùi voâ töôùng khoâng theå nghó baøn thì nhöõng ai tu taäp cuõng khoâng theå nghó baøn.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân vui veû mæm cöôøi. Töø nôi kim dieän phaùt ra voâ löôïng aùnh saùng naêm maøu toûa chieáu khaép voâ löôïng voâ bieân theá giôùi. AÙnh saùng aáy treân chieáu ñeán coõi trôøi Phaïm Theá, bieán khaép taát caû, xoay quanh thaân ba voøng roài thu nhaäp vaøo mieäng.

Khi aáy, ñaïi ñòa chaán ñoäng ñuû saùu caùch, trang nghieâm thanh tònh nhö coõi Uaát-ñan-vieät. Ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi cuõng nhö vaäy. Nhôø vaøo thaàn löïc cuûa Phaät, taát caû chuùng sinh thaûy ñeàu ñöôïc thaáy.

Luùc naøy, Boà-taùt Ñaïi Vaân Maät Taïng laïi ñöùng daäy, söûa laïi y phuïc, cung kính chaáp tay baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Do nhaân duyeân gì phoùng ra aùnh saùng naøy? Phaät ñaùp:

–Naøy thieän nam! OÂng ñaõ thöa hoûi, Ta ñaõ traû lôøi, neân môùi phoùng ra aùnh saùng ñoan nghieâm naøy.

Naøy thieän nam! Veà phöông Taây cuûa coõi naày coù moät theá giôùi teân An laïc. Vò Phaät nôi coõi aáy hieäu laø Voâ Löôïng Thoï, nay ôû ñôøi naøy thöôøng

vì chuùng sinh giaûng noùi chaùnh phaùp, ñaõ baûo moät vò Boà-taùt: “Naøy thieän nam! Taïi theá giôùi Sa Baø, Ñöùc Phaät Thích Ca Maâu Ni vì caùc chuùng sinh phöôùc ít, caên chaäm luït maø giaûng noùi kinh Ñaïi Vaân. OÂng haõy ñeán nôi ñoù, heát loøng nghe, nhaän”.

Theá roài, vò Boà-taùt aáy muoán ñeán nôi ñaây, neân tröôùc heát hieän baøy töôùng ñoan nghieâm.

Naøy thieän nam! OÂng quaùn taïi theá giôùi ñoù, thaân töôùng cuûa caùc vò Boà- taùt ñaày ñuû naêm vaïn saùu ngaøn do-tuaàn.

–Baïch Theá Toân! Vò Boà-taùt aáy danh hieäu laø gì? Vì sao laïi ñeán ñaây? Coù leõ chaúng phaûi vì ñoä thoaùt chuùng sinh maø ñeán? Cuùi xin Nhö Lai haõy vì caùc chuùng sinh maø phaân bieät noùi roõ.

–Naøy thieän nam! Vò Boà-taùt nôi theá giôùi ñoù vì muoán laõnh hoäi vieäc ñöôïc thoï kyù cuûa Thieân nöõ Tònh Quang vaø vì muoán cuùng döôøng Tam- muoäi naøy neân môùi ñeán ñaây. Thieän nam! Vò Boà-taùt aáy teân Voâ Bieân Quang, thoâng ñaït phöông tieän, coù khaû naêng kheùo daïy doã, höôùng daãn.

–Baïch Theá Toân! Cuùi xin Nhö Lai noùi veà vò Thieân nöõ naøy ñaõ phaùt taâm caàu ñaït ñaïo quaû Boà-ñeà Voâ thöôïng vaøo thôøi Ñöùc Phaät naøo? Vaø luùc naøo seõ chuyeån ñöôïc thaânnöõ?

–Naøy thieän nam! Nay oâng khoâng neân hoûi veà vieäc chuyeån thaân nöõ. Thieân nöõ traûi qua voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp vì chuùng sinh neân hieän thaân nöõ. OÂng neân bieát, ñaây chính laø thaân phöông tieän, chaúng phaûi laø thaân nöõ thaät söï. Taïi sao noùi laø khi naøo seõ ñöôïc chuyeån thaân nöõ naøy?

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt truï vaøo Tam-muoäi aáy, thaân ñöôïc töï taïi, coù khaû naêng taïo ra voâ soá caùc thöù phöông tieän tuøy nghi. Maëc duø mang thaân hình nöõ, nhöng taâm khoâng tham chaáp, khoâng bò caáu nhieãm theo tham duïc.

–Baïch Theá Toân! Cuùi xin Nhö Lai haõy vì chuùng sinh maø giaûng noùi veà nhöõng vieäc ñôøi sau cuûa Thieân nöõ.

–Naøy thieän nam! OÂng haõy laéng nghe, Ta seõ noùi veà vieäc ñoù: Vaøo baûy traêm naêm sau khi Ta duøng phöông tieän nhaäp Nieát-baøn, taïi Nam Thieân Truùc naøy coù moät nöôùc nhoû teân Voâ Minh. Nöôùc aáy coù soâng teân Haém AÙm. Höôùng bôø phía Nam coù thaønh teân Thuïc Coác. Thaønh ñoù coù vua teân Ñaúng Thöøa. Phu nhaân cuûa vua naøy sinh ñöôïc moät coâng chuùa teân Taêng Tröôûng, hình daùng ñoan nghieâm, ñöôïc moïi ngöôøi yeâu meán,

hoä trì giôùi caám, sieâng naêng khoâng bieáng nhaùc.

Do sinh naøng coâng chuùa naøy, ñaát nöôùc cuûa vò vua aáy luoân ñöôïc muøa, luùa gaïo sung tuùc, voâ cuøng an vui. Daân chuùng ñoâng ñuùc, khoâng moät maûy may beänh khoå, lo buoàn, sôï haõi, hoaïn naïn, thaønh töïu ñaày ñuû taát caû vieäc toát ñeïp. Caùc vua laân caän ñeàu ñeán quy thuaän.

Phaùp höõu vi laø voâ thöôøng bieán ñoåi, neân nhaø vua boãng nhieân baêng haø. Khi aáy, caùc vò ñaïi thaàn beøn toân coâng chuùa leân keá vò vua. Coâng chuùa naøy nöông theo leõ phaûi, uy ñöùc haøng phuïc khaép thieân haï. Heát thaûy caùc nöôùc trong toaøn coõi Dieâm-phuø-ñeà thaûy ñeàu tuaân theo, khoâng coù choáng ñoái.

Nöõ vöông töï taïi, thu phuïc taø kieán. Vì muoán cuùng döôøng xaù-lôïi Phaät, nöõ vöông beøn cho xaây thaùp baûy baùu khaép coõi Dieâm-phuø-ñeà, ñem nhöõng vaûi luïa ñuû maøu, phöôùn loïng thöôïng dieäu, höông chieân-ñaøn ñeå cuùng döôøng khaép caû. Thaáy nhöõng ai hoä phaùp, trì tònh giôùi, nöõ vöông cung kính cuùng döôøng. Thaáy nhöõng ai phaù giôùi, huûy hoaïi chaùnh phaùp, nöõ vöông quôû traùch, xöû trò, khieán chaám döùt, khoâng coøn taùi phaïm.

Nöõ vöông tu taäp ñaày ñuû möôøi Ba-la-maät, thoï trì naêm giôùi, cöùu giuùp keû baàn cuøng, daãn daét, daïy doã voâ löôïng chuùng sinh, giaûng noùi kinh Ñaïi Vaân ñeå ñieàu phuïc taâm hoï. Heã ai nghe kinh Ñaïi Thöøa Phöông Ñaúng thì cung kính cuùng döôøng, toân troïng, taùn thaùn.

Troïn hai möôi naêm thoï trì, ñoïc tuïng, bieân cheùp, giaûng noùi kinh Ñaïi Vaân naøy, sau ñoù maïng soáng chaám döùt, vaøo luùc aáy môùi chuyeån thaân nöõ. Vì haøng phuïc chuùng sinh, nöõ vöông thò hieän ñaïi thaàn thoâng vaø cuõng vì muoán cuùng döôøng Ñöùc Phaät Voâ Löôïng Thoï neân ñaõ sinh vaøo theá giôùi cuûa vò Phaät aáy.

–Baïch Theá Toân! Vò nöõ vöông naøy vaøo ñôøi vò lai coù ñaéc ñaït ñöôïc quaû vò Boà-ñeà Voâ thöôïng khoâng?

–Naøy thieän nam! Vaøo ñôøi vò lai, traûi qua voâ löôïng kieáp, nöõ vöông naøy seõ thaønh Phaät, hieäu laø Tònh Baûo Taêng Tröôûng goàm ñuû möôøi toânhieäu: Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân.

Baáy giôø, theá giôùi Ta-baø naøy trôû neân trong saïch, saùng suûa. Khi aáy, coù thaønh teân Thanh Tònh Dieäu Höông, chæ toaøn duøng baûy baùu trang

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

nghieâm, voâ löôïng toái thaéng, gioáng nhö cung trôøi Ñao-lôïi. Trong thaønh goàm coù chín vaïn öùc ngöôøi, ñaát ñai baèng phaúng, khoâng coù gai goác, soûi caùt, ngoùi ñaù. Daân chuùng nôi aáy khoâng sinh taø kieán, aùi troïng Ñaïi thöøa, khoâng coù teân Thanh vaên, Duyeân giaùc, taát caû chæ thuaàn laø Boà-taùt Ñaïi só, tu taäp taâm töø, bi, hyû, xaû, thaønh töïu nhaãn nhuïc, thoï maïng voâ löôïng.

Naøy thieän nam! Neáu coù chuùng sinh naøo nghe danh hieäu cuûa Ñöùc Phaät Nhö Lai naøy, seõ khoâng coøn bò ñoïa nôi ba neûo aùc, chuyeån sinh nôi haøng trôøi, ngöôøi.

Khi Ñöùc Phaät giaûng noùi kinh naøy xong, voâ löôïng chuùng sinh ñaéc quaû vò Baát thoaùi chuyeån.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)